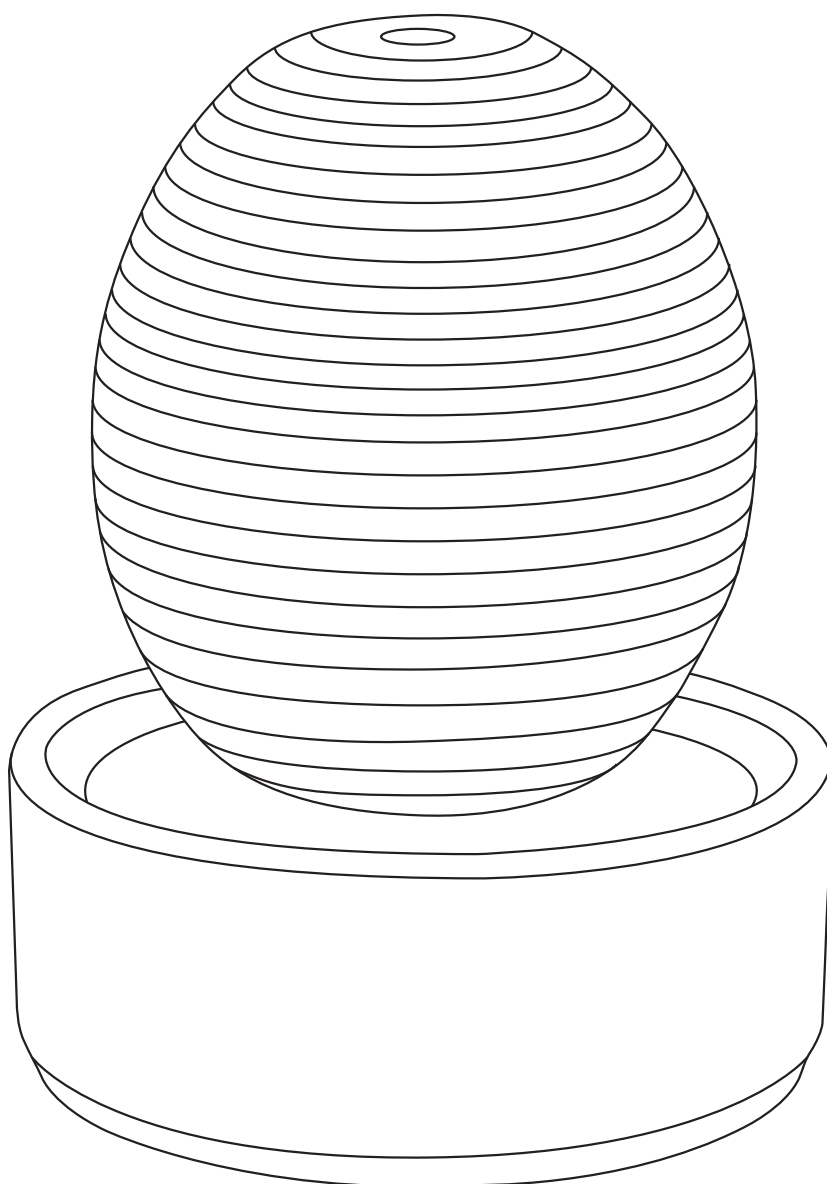


(D) DESIGN KERAMIK ZIMMERBRUNNEN

Bedienungsanleitung

(GB) DESIGNER CERAMIC INDOOR FOUNTAIN

Instruction manual



ⓓ WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Design-Brunnen, im folgenden Produkt genannt, vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Werten Sie Ihre Räumlichkeiten im Innenbereich durch diesen dekorativen Design-Brunnen mit Wasserfallpumpe auf. Der Brunnen ist für eine Verwendung im Außenbereich mit natürlichen Witterungseinflüssen nicht geeignet. Das Produkt ist nur für den privaten Hausgebrauch vorgesehen und daher für gewerbliche Zwecke ungeeignet. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Das Produkt entspricht bei bestimmungsgemäßer Verwendung den folgenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates zur Sicherstellung der Verkehrsfähigkeit:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungs-Richtlinie (NSR) 2014/35/EU
- Allgemeine Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Lieferumfang

- Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.
- Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 x Brunnen-Korpus mit Aufsatz (inkl. Pumpenschlauch)
1 x Pumpe mit Kabel und Netzstecker
1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Abmessungen: ca. 17 x 17 x 21 cm (B x L x H)
Material: Keramik
Pumpe „YH-1020“: 220-240V, AC, 50Hz, 4W, IP-Klasse IPX8
Maximale Wassertemperatur: 35 °C

Symbol- und Begriffserklärung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT! Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Sicherheitshinweise

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen.

Eine Modifikation des Produktes ist nicht empfohlen.

Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sie vollständig unter Wasser getaucht ist. Für den Trockenlauf ist diese Pumpe nicht ausgelegt. Bei Nichtbeachtung wird die Pumpe in kürzester Zeit irreparabel beschädigt.

Als Förderflüssigkeit ist ausschließlich klares Wasser zugelassen (Temperatur +5 bis +35 °C). Die Verwendung anderer Flüssigkeiten (z. B. Salzwasser, Benzin, Heizöl, Chemikalien, Lösungsmittel oder Lebensmittel) ist strengstens untersagt.

Schließen Sie das Produkt an eine Netzsteckdose an, die jederzeit leicht zugänglich ist.

Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
- Der Lieferumfang enthält einige Kleinteile. Diese können lebensgefährlich sein, wenn sie verschluckt oder eingeatmet werden. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Falscher Umgang mit dem Produkt kann zu schweren Verletzungen führen!
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren stets vom Produkt fern. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG! Stromschlag- und Kurzschlussgefahr!

- Vor Wartungsarbeiten Gerät unbedingt allpolig vom Netz trennen!
- Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen, greifen Sie nicht ins Wasser wenn der Strombetrieb läuft. Das Produkt darf nicht mit einem anderen Produkt elektrisch verbunden werden. Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- Öffnen Sie die elektronischen Komponenten des Produkts niemals eigenmächtig, außer zur Wartung und Pflege. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus! Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.



VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung. Entfernen Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch von der Stromquelle. Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



VORSICHT! BRANDGEFAHR!

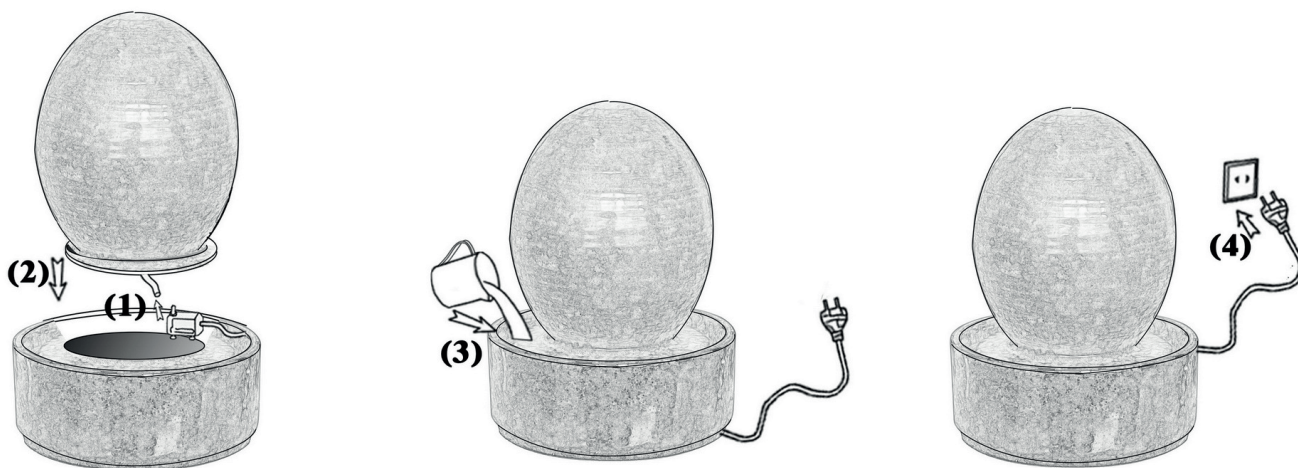
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer auf. In der Umgebung keine gefährlichen Objekte wie Kerzen oder elektrische Geräte aufstellen.



VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

Falscher Umgang mit dem Produkt kann zu dessen Beschädigung führen.

- Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch wieder in der Verpackung auf, um ungewollte Beschädigungen zu vermeiden. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf irgendwelche Beschädigungen, am besten vor jedem sachgemäßen Gebrauch. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder stecken irgendwelche Gegenstände in die Steuerungseinheit.
- Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten außer Wasser in die Wasserwanne. Destilliertes Wasser ist empfehlenswert, da so (Kalk-)Ablagerungen durch Verdunstung vermieden werden können. Bei herkömmlichem Leitungswasser können sich nach einiger Zeit Ablagerungen an der Pumpe festsetzen, die diese zerstören.
- Es empfiehlt sich, nach ca. 8 Stunden Dauerbetrieb das Produkt für ca. 2 Stunden



auszuschalten. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer der elektronischen Pumpe. Denken Sie daran, dass konsequente Betriebspausen die Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand. Achten Sie darauf, dass die Pumpe immer mit Wasser bedeckt ist. Ein „Trockenlaufen“ der Pumpe reduziert deren Lebensdauer erheblich.
- Wechseln Sie das Wasser nur aus, wenn das Produkt ausgeschaltet ist.

Inbetriebnahme

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile, wasserfeste Unterlage (erschütterungsfrei).

1. Verbinden Sie den Wasser-Schlauch mit dem Anschlussstück der Tauchpumpe. Die Fontänengröße lässt sich durch die stufenlose Regelung der Durchflusgeschwindigkeit an der Seite der Pumpe anpassen (+/- für mehr/weniger Wasser). Fixieren Sie die Pumpe mit den Saugnäpfen am Brunnenboden mittig.
2. Setzen Sie die Brunnenabdeckung auf die Wasserschale.
3. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zum Rand auf. Die elektrische Pumpe muss immer komplett mit Wasser bedeckt sein.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine 230V-Steckdose. Nach einem kurzen Moment beginnt das Wasser zu fließen.

Pflege und Instandhaltung

! **WARNUNG Stromschlag- und Kurzschlussgefahr!**

- Nehmen Sie die Pumpe vom Stromnetz, damit die Gefahr eines Stromschlages ausgeschaltet ist!
- Ziehen Sie die Pumpe nie am Netzkabel heraus.
- Spülen Sie die Pumpe unter fließendem Wasser ab. Benutzen Sie eine kleine Bürste oder einen Schwamm, um eventuelle Ablagerungen und Schmutz zu entfernen.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege der Oberflächen ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein mildes Spülmittel. Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel. Andernfalls kann das Material des Produktes beschädigt werden.
- Wechseln Sie ca. alle 3 Tage das Wasser im Brunnen aus und säubern Sie die Wasserbehälter. Häufiges Wechseln des Wassers beugt unangenehmem Geruch sowie der Bildung von Mikroorganismen vor.
- Kontakt bei Fragen zu Verständnis-, Reklamations- und Ersatzteilbestellung:
dobar Trading GmbH & Co. KG
Fabrikstr. 3 · D - 48599 Gronau
Tel.: +49 (0)25 62/81 46 - 0
dobar@dobar.de

Problemlösung

- Sollte das Produkt nicht wie gewünscht funktionieren, überprüfen Sie alle Verbindungen und die Stromzufuhr.

GEFAHR durch Stromschlag!



- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Bildzeichen auf dem Gerät



Nur im Innenbereich verwenden



Die Pumpe kann in eine maximale Wassertiefe von 0,2 m eingetaucht werden

IPX8 - Schutz gegen dauerndes Untertauchen, wasserdicht

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet,

Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit

besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung liegt unter den Kontaktdaten zur Abfrage bereit und kann bei Bedarf angefordert werden.



Stand der Informationen: 03 / 2026

Art. Nr.: 96421e

dobar e-Commerce GmbH
Fabrikstr. 3 · D - 48599 Gronau
Tel.: +49 (0)25 62/81 46 - 08
service@dobar-e.com

IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY



Familiarise yourself with the water fountain, hereinafter referred to as the product, before using it for the first time. Read the following manual and safety instructions carefully. Only use the product as described and for the specified areas of use. Keep these instructions in a safe place. Hand over all documents when passing the product on to third parties.

Intended use

Enhance your indoor space with this decorative designer fountain featuring a waterfall pump. The fountain is not suitable for outdoor use where it will be exposed to the elements.

The product is intended for private household use only and is therefore unsuitable for commercial purposes. Never use the product if you notice any signs of damage. The product is not a children's toy. Any use other than that described above or any modification of the product is not permitted and will result in damage.

When used as intended, the product complies with the following essential requirements of the directives of the European Parliament and of the Council to ensure marketability:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- General Product Safety Directive 2001/95/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

Scope of delivery

- Immediately after unpacking, check that the scope of delivery is complete and that the product and all parts are in perfect condition.
- Never assemble the product if the scope of delivery is not complete.

1 x fountain base with top section (including pump hose)
1 x pump with cable and mains plug
1 x instruction manual

Technical data

Dimensions: approx. 17 x 17 x 21 cm (W x D x H)

Material: Ceramic

Pump „YH-1020“: 220-240V, AC, 50Hz, 4W, IP-class IPX8

Maximum water temperature: 35 °C

Explanation of symbols and terms

If necessary, the following warnings are used in this instruction manual:



DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in injury or death.

WARNING! Medium risk: Failure to observe the warning may cause injury or serious damage to property.

CAUTION! Low risk: Failure to observe the warning may cause minor injuries or damage to property.

Safety instructions

No liability will be accepted for any damage to property or injury to persons caused by improper use or by failure to comply with the safety instructions. Modification of the product is not recommended.

Only operate the pump when it is fully submerged in water. This pump is not designed for dry running. Failure to do so will result in irreparable damage to the pump within a very short time.

Only clean water (temperature +5 to +35 °C) is permitted as the pumping liquid. The use of other liquids (e.g. salt water, petrol, heating oil, chemicals, solvents or food) is strictly prohibited.

Connect the product to a mains socket that is easily accessible at all times.

Always lay cables in such a way that nobody can trip over them or get caught on them. Otherwise there is a risk of injury.



WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

- Never leave children unattended with the packaging material.
- The scope of delivery contains some small parts. These can be life-threatening if swallowed or inhaled. Keep children away from the product.



WARNING! RISK OF INJURY!

- Incorrect handling of the product can lead to serious injuries!
- Always keep children under the age of 8 away from the product. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.



WARNING! Risk of electric shock and short circuit!

- Always disconnect the appliance from the mains at all connections before carrying out any maintenance work!
- Make sure that no cables are left lying around. Otherwise you could jeopardise your own safety and that of others!
- Do not use the device during a thunderstorm. Power surges could damage the device. Disconnect the device from the mains at all connections during a thunderstorm.
- Do not touch the product with wet hands and do not reach into the water when the power supply is running. The product must not be electrically connected to another product. Modifying or altering the product impairs product safety.
- Never open the electronic components of the product without authorisation, except for maintenance and care. Never carry out repairs yourself! The mains connection cable of this appliance cannot be replaced. If the cable is damaged, the appliance must be scrapped.



CAUTION! RISK OF OVERHEATING!

- Do not operate the product in its packaging. Remove the product from the power source if it will not be used for a long period of time. Do not attach any additional objects to the product.



CAUTION! FIRE HAZARD!

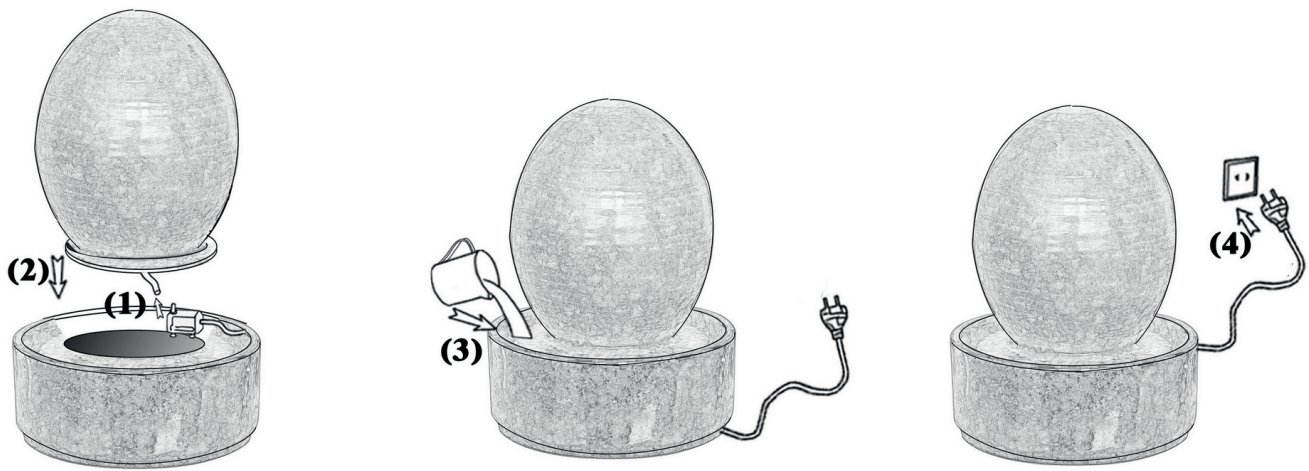
- Do not place the product near an open fire. Do not place any dangerous objects such as candles or electrical appliances in the vicinity.



CAUTION! RISK OF DAMAGE

Incorrect handling of the product can lead to damage.

- Store the product in its packaging after use to prevent accidental damage. Regularly check the product for any damage, preferably before each proper use. Never use the product if you notice any damage.
- Never open the casing or insert any objects into the control unit.
- Do not fill the water tray with any liquids other than water. Distilled water is recommended, as this prevents (limescale) build-up due to evaporation. With regular tap water, deposits can build up on the pump after some time and destroy it.
- We recommend switching the product off for approx. 2 hours after approx. 8 hours of continuous operation. This will extend the service life of the electronic pump. Remember that consistent breaks in operation increase the service life of the appliance.
- Check the water level regularly. Make sure that the pump is always covered with water. Running the pump „dry“ will significantly reduce its service life.
- Only change the water when the product is switched off.



Installation

Ensure that the product is only installed by competent persons. Place the product on a level and stable, waterproof surface (vibration-free).

1. Connect the water hose to the submersible pump's connector. The size of the fountain can be adjusted using the continuous flow control on the side of the pump (+/- for more or less water). Secure the pump centrally to the bottom of the fountain using the suction cups.
2. Place the fountain cover on the water basin.
3. Fill the water tank to the brim. The electric pump must always be completely covered with water.
4. Plug the power cord into a 230V socket. After a few moments, the water will start to flow.

Care and maintenance

WARNING Risk of electric shock and short circuit!

- Disconnect the pump from the power supply to eliminate the risk of electric shock!
- Never unplug the pump by pulling on the power cord.
- Rinse the pump under running water. Use a small brush or sponge to remove any debris and dirt.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean and care for the surfaces.
- Use a mild washing-up liquid for heavier residue. Never use corrosive cleaning agents. Otherwise the material of the product may be damaged.
- Change the water in the fountain approx. every 3 days and clean the water containers. Changing the water frequently prevents unpleasant odours and the formation of microorganisms.
- Contact us if you have any questions regarding understanding, complaints or ordering spare parts:
dobar e-Commerce GmbH
Fabrikstr. 3 · D - 48599 Gronau
Germany
Tel.: +49 (0)25 62/81 46 - 08
service@dobar-e.com

Troubleshooting

- If the product does not function as desired, check all connections and the power supply.

DANGER of electric shock!

- Never attempt to repair the appliance yourself.

Symbols on the device



For indoor use only



The pump can be submerged to a maximum depth of 0.2 m

IPX8 - Protection against permanent submersion, waterproof

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the labelling of the packaging materials when carrying out the waste separation. The packaging materials are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: Plastics/20–22: Paper and cardboard/80–98: Composites.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



The symbol with the crossed-out wheeled bin means that electrical and electronic equipment must not be disposed of together with household waste. Consumers are legally obliged to dispose of electrical and electronic appliances separately from unsorted municipal waste at the end of their service life. This ensures environmentally friendly and resource-saving recycling.

Batteries and rechargeable batteries (accumulators) that are not firmly enclosed in the electrical or electronic appliance and can be removed without causing damage must be separated from the appliance before handing it in at a collection point and disposed of in a designated collection centre. The same applies to lamps that can be removed from the appliance without destroying it. Owners of electrical and electronic appliances from private households can hand them in at the collection points of the public waste disposal organisations or at the collection points set up by the manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. The return of old appliances is free of charge. Retailers with a sales area of at least 400 m² for electrical and electronic appliances are obliged to take back waste. The same applies to food retailers with a total sales area of at least 800 m², provided they sell electrical and electronic equipment on a permanent basis or at least several times a year. Distance sellers with a storage area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment or a total storage area of at least 800 m² are also subject to the take-back obligation. In general, distributors are obliged to guarantee the free take-back of old appliances by providing suitable take-back facilities within a reasonable distance.

Consumers have the option of returning an old appliance free of charge to a distributor obliged to take it back if they purchase an equivalent new appliance with essentially the same function. This option is also available for deliveries to a private household. In distance selling, the option of free collection when purchasing a new appliance is limited to heat exchangers, display screen equipment and large appliances with an outer edge of at least 50 cm in length.

The distributor must ask the consumer about the intention to return the product when the purchase contract is concluded. Apart from this, consumers can return up to three old appliances of the same type to a distributor's collection centre free of charge without this being linked to the purchase of a new appliance. However, the edge lengths of the respective appliances may not exceed 25 cm. Electrical and electronic devices for information and communication technology, such as computers or smartphones, often contain personal data. Consumers are responsible for deleting this data themselves before returning the devices.

Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity is available under the contact details and can be requested if required.



Status of the information: 03 / 2026

Art. Nr.: 96421e

dobar e-Commerce GmbH
Fabrikstr. 3 · D - 48599 Gronau
Germany
Tel.: +49 (0)25 62/81 46 - 08
service@dobar-e.com